

695

Постановление
Совета Народных
Комиссаров Кирг. ССР
"О мероприятиях по
переходу кирг. письменности
с латинского алфавита
на русский."

ПАПКА ДЛЯ БУМАГ

1940

П Л А Н

ПРОВЕДЕНИЯ РЕФОРМЫ КИРГИЗСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ.

I.

Практические мероприятия по переводу киргизской письменности с латинизированного алфавита на русский алфавит в течении 1940-41 г. предусматривают следующее:

а/ Перевод преподавания киргизского языка на новом алфавите во всех школах, ликбезах, курсах, педучилищах, техникумах, вузах и культпросвет-учреждениях.

б/ Обучение новому алфавиту взрослого населения и в первую очередь киргизского, как в айлах, селах в городах.

в/ Перевод на основе нового алфавита всех учебников, словарей, художественной, политической и научной литературы.

г/ Перевод газет и журналов, издаваемых на латинизированном алфавите, на новый алфавит.

д/ Перевод переписки советских, партийных, хозяйственных, профсоюзных, комсомольских и других организаций с старого алфавита на новый алфавит.

е/ Переделку типографских касс, пишущих машинок, печатей, вывесок, штампов и т.п.

II.

Перевод преподавания киргизского языка на новый алфавит во всех учебных заведениях должен быть проведен следующий образом:

1/ В первых классах начальных, РСШ, средних школах обучение проводится на базе нового алфавита с I/IX 1940 года.

2/ Во всех остальных классах по всем школам новый алфавит изучается в I-й четверти учебного года, как составная часть преподавания киргизского языка. Преподаватели киргизского языка во

8

всех школах за счет часов отведенных на киргизский язык выделяют 30-40 часов на изучение нового алфавита.

3. Ликбезы среди киргизского населения с I/IX-40 года проводят свою работу по учебникам, составленным на основе нового алфавита.

4/ В вузах, педучилищах, техникумах разного рода курсах изучение нового алфавита проводится как изучение составной части курса киргизского языка в течение I-го учебного полугодия / Сентябрь-Январь 1940 год/. Преподаватели киргизского языка в этих учебных заведениях должны из часов, отведенных на изучение киргизского языка, выделить 30-40 часов на изучение нового алфавита.

5/ Программы изучения киргизского языка в школах, ликбезах, педучилищах, техникумах, курсах, вузах должны быть переработаны Наркомпросом не позднее I/X-40г.

6/ В августе 1940 года обучить новому алфавиту 2500 учителей начальных классов киргизских школ и 550 учителей киргизского языка всех школ.

III

Обучение алфавиту взрослого киргизского населения организуется по всей республике в течение 1940-41 года следующим образом:

а/ В городах при учреждениях, предприятиях, вузах и т.д. организуется трех месячные курсы без отрыва от производства. Занятия проводятся 2 раза в неделю по 2 часа. Устанавливается

3 очереди:

Октябрь-Ноябрь-Декабрь 1940 год.

Январь-Февраль-Март 1941 год.

Апрель-Май-Июнь 1941 год.

б/ В киблаках, айлах, совхозах, МТС и других организациях, на селе обучение новому алфавиту производится на трех месячных курсах без отрыва от производства.

Занятия проводятся два раза в неделю по 2 часа. Устанавливается две очереди курсов:

Ноябрь-Декабрь-Январь / 1940-41 год/

Февраль- Март- Апрель / 1941 год /

в/ В качестве преподавателей привлекаются учителя школ, в первую очередь учителя киргизского языка.

г/ Для работников учреждений создаются трех месячные курсы без отрыва от производства с расчетом занятий два раза в неделю по два часа в течение Октября-Ноября, Декабря месяцев 1940 года.

Учреждения с малым количеством служащих для проведения курсов объединяются.

IV.

ИЗДАНИЕ И ПЕРЕИЗДАНИЕ УЧЕБНИКОВ И КНИГ

1/ В течении 2-й половины 1940 года на новом алфавите издаются следующие учебники:

- а/ Букварь для I-го класса киргизских школ - 10/УШ-
- б/ Букварь для взрослых/ неграмотных/ - 25/УШ-
- в/ Учебник для взрослых /грамотных/ - 1/IX-
- г/ Плакат - алфавит - 5/УШ-
- д/ Свод проек орфографии - 5/УШ-
- е/ Учебник арифметики для I-го класса - 1/Х-
- ж/ Книга для чтения I-го класса - 1/Х-40г.

2/ До конца 1940 года ведется подготовка к переводу на новый алфавит всех учебников для 2, 3 и 4 классов.

3/ В течении 1941 года издается на новом алфавите следующие учебники:

а/ Все учебники 2, 3, 4 классов - I/УЦ-41 г.

б/ Подготавливаются к печати и издаются все учебники для 5, 6, 7 классов.

в/ Все вновь издаваемые и переиздаваемые книги по разделу художественной литературы, политической, с/хоз. научной и т.д. издаются только на новом алфавите.

4/ В течении 1942 года проводится следующая работа:

а/ Заканчивается полностью переиздание всех учебников для 5-10 классов, педучилещ, техникумов.

б/ Новые книги издаются только на новом алфавите.

в/ Киргосиздат переиздание художественной, научной, политической, сельско-хозяйственной и прочей литературы производит только на новом алфавите по утвержденному плану.

У.

ПЕРЕВОД ГАЗЕТ, ЖУРНАЛОВ НА НОВЫЙ АЛФАВИТ.

1/ Все газеты / республиканские, областные, районные, стенгазеты/, выходящие на киргизском языке, а равно и журналы осуществляют переход на новый алфавит в следующем порядке:

а/ С ноября по декабрь 1940 г. публикуют на новом алфавите отдельные заметки.

б/ С января по май 1941 г. одну из страниц газеты дают на новом алфавите.

в/ С мая по октябрь 1941 г. две страницы газеты печатаются на новом алфавите.

г/ К декабрю 1941 года с печатанием на двух алфавитах целиком переходят на один алфавит - русский.

д/ Журнал /"Коммунист"/, "В помощь учителю" и др./ пер-